

# Protocole portant amendement de l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce

## Accord sur la facilitation des échanges

Fait à Genève, le 27 novembre 2014

Entrée en vigueur: 22 février 2017<sup>194</sup>

Texte: Recueil des traités de l'OMC n° 47, [WT/Let/1030](#), [WT/L/940](#)

Enregistrement auprès des Nations Unies: mercredi 25 avril 2018, [A-31874](#), [n° 68489](#)

R.T.N.U.: [pas encore établi](#)

---

### Clauses pertinentes

...

1. L'Annexe 1A de l'Accord sur l'OMC sera amendée, dès l'entrée en vigueur du présent protocole conformément au paragraphe 4, par l'insertion de l'Accord sur la facilitation des échanges, figurant dans l'Annexe du présent protocole, qui sera placé après l'Accord sur les sauvegardes.
2. Il ne pourra être formulé de réserves en ce qui concerne des dispositions du présent accord sans le consentement des autres Membres.
3. Le présent protocole est ouvert à l'acceptation des Membres.
4. Le présent protocole entrera en vigueur conformément au paragraphe 3 de l'article X de l'Accord sur l'OMC.

---

<sup>1</sup> Aux fins du calcul des acceptations conformément à l'article X:3 de l'Accord sur l'OMC, l'instrument d'acceptation présenté par l'Union européenne pour elle-même et pour ses États membres sera compté comme l'acceptation par un nombre de Membres égal au nombre d'États membres de l'Union européenne qui sont Membres de l'OMC.

5. Le présent protocole sera déposé auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce, qui remettra dans les moindres délais à chaque Membre une copie certifiée conforme du Protocole, ainsi qu'une notification de chaque acceptation conformément au paragraphe 3.

...

---

---

<sup>194</sup> Voir le document [WT/Let/1241](#).

**Acceptations**<sup>195</sup>

	<i>Acceptation</i>	<i>Entrée en vigueur</i>	<i>Notification</i>
Afghanistan .....	29 juillet 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1188</a>
Afrique du Sud .....	30 novembre 2017	30 novembre 2017	<a href="#">WT/Let/1326</a>
Albanie .....	10 mai 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1161</a>
Angola .....	9 avril 2019	9 avril 2019	<a href="#">WT/Let/1431</a>
Antigua-et-Barbuda .....	27 novembre 2017	27 novembre 2017	<a href="#">WT/Let/1325</a>
Arabie saoudite, Royaume d'.....	28 juillet 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1186</a>
Argentine.....	22 janvier 2018	22 janvier 2018	<a href="#">WT/Let/1332</a>
Arménie .....	20 mars 2017	20 mars 2017	<a href="#">WT/Let/1247</a>
Australie .....	8 juin 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1043</a>
Bahreïn, Royaume de .....	23 septembre 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1199</a>
Bangladesh .....	27 septembre 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1201</a>
Barbade .....	31 janvier 2018	31 janvier 2018	<a href="#">WT/Let/1336</a>
Belize .....	2 septembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1077</a>
Bénin .....	28 mars 2018	28 mars 2018	<a href="#">WT/Let/1350</a>
Bolivie, État plurinational de .....	30 janvier 2018	30 janvier 2018	<a href="#">WT/Let/1335</a>
Botswana.....	18 juin 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1044</a>
Brésil.....	29 mars 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1151</a>
Brunéi Darussalam .....	15 décembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1111</a>
Burkina Faso .....	21 septembre 2018	21 septembre 2018	<a href="#">WT/Let/1404</a>
Burundi.....	12 décembre 2019	12 décembre 2019	<a href="#">WT/Let/1454</a>
Cabo Verde.....	6 février 2020	6 février 2020	<a href="#">WT/Let/1464</a>
Cambodge .....	12 février 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1133</a>
Cameroun.....	30 novembre 2018	30 novembre 2018	<a href="#">WT/Let/1421</a>
Canada.....	16 décembre 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1225</a>
Chili.....	21 novembre 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1214</a>
Chine .....	4 septembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1078</a>
Colombie .....	6 août 2020	6 août 2020	<a href="#">WT/Let/1472</a>
Comores* .....	21 août 2024	21 août 2024	<a href="#">WT/Let/1711</a>

\* Désigne les Membres qui ont accédé à l'Accord sur l'OMC après l'entrée en vigueur du Protocole portant amendement de l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce, Accord sur la facilitation des échanges (Protocole AFE), et qui, en vertu de leur protocole d'accession, sont liés par l'Accord sur l'OMC tel que rectifié, amendé ou autrement modifié par des instruments juridiques qui sont entrés en vigueur avant leur protocole d'accession respectif. En conséquence, ces Membres sont liés par le Protocole AFE.

<sup>195</sup> Comme indiqué dans le document [WT/Let/1337](#), la communication suivante a été reçue le 1<sup>er</sup> juin 2017 des Pays-Bas:

"THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS, DECLARES, in conformity with the provisions of Article X, paragraph 7, of the Agreement establishing the World Trade Organization, in conjunction with point 3 of the Protocol amending the Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization, done at Geneva on 27 November 2014, that the Kingdom of the Netherlands ACCEPTS the said Protocol for the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba), and that the provisions so accepted shall be observed in their entirety.

Signed and sealed at The Hague, 16 November 2016".

	<i>Acceptation</i>	<i>Entrée en vigueur</i>	<i>Notification</i>
Congo .....	5 octobre 2017	5 octobre 2017	<a href="#">WT/Let/1279</a>
Corée, République de .....	30 juillet 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1062</a>
Costa Rica .....	1 <sup>er</sup> mai 2017	1 <sup>er</sup> mai 2017	<a href="#">WT/Let/1256</a>
Côte d'Ivoire .....	8 décembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1104</a>
Cuba .....	12 mars 2018	12 mars 2018	<a href="#">WT/Let/1349</a>
Djibouti .....	5 mars 2018	5 mars 2018	<a href="#">WT/Let/1343</a>
Dominique .....	28 novembre 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1218</a>
Égypte .....	24 juin 2019	24 juin 2019	<a href="#">WT/Let/1439</a>
El Salvador .....	4 juillet 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1178</a>
Émirats arabes unis .....	18 avril 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1149</a>
Équateur .....	15 janvier 2019	15 janvier 2019	<a href="#">WT/Let/1424</a>
États-Unis d'Amérique .....	23 janvier 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1029</a>
Eswatini <sup>196</sup> .....	21 novembre 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1215</a>
Fédération de Russie .....	22 avril 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1155</a>
Fidji .....	1 <sup>er</sup> mai 2017	1 <sup>er</sup> mai 2017	<a href="#">WT/Let/1255</a>
Gabon .....	5 décembre 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1222</a>
Gambie .....	11 juillet 2017	11 juillet 2017	<a href="#">WT/Let/1270</a>
Géorgie .....	4 janvier 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1123</a>
Ghana .....	4 janvier 2017	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1229</a>
Grenade .....	8 décembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1105</a>
Guatemala .....	8 mars 2017	8 mars 2017	<a href="#">WT/Let/1246</a>
Guinée .....	24 octobre 2019	24 octobre 2019	<a href="#">WT/Let/1451</a>
Guinée-Bissau .....	20 septembre 2022	20 septembre 2022	<a href="#">WT/Let/1584</a>
Guyana .....	30 novembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1102</a>
Honduras .....	14 juillet 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1179</a>
Hong Kong, Chine .....	8 décembre 2014	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1025</a>
Îles Salomon .....	14 avril 2022	14 avril 2022	<a href="#">WT/Let/1568</a>
Inde .....	22 avril 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1154</a>
Indonésie .....	5 décembre 2017	5 décembre 2017	<a href="#">WT/Let/1327</a>
Islande .....	31 octobre 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1209</a>
Israël .....	8 décembre 2017	8 décembre 2017	<a href="#">WT/Let/1328</a>
Jamaïque .....	19 janvier 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1127</a>
Japon .....	1 <sup>er</sup> juin 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1042</a>
Jordanie .....	22 février 2017	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1240</a>
Kazakhstan .....	26 mai 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1165</a>

<sup>196</sup> Anciennement le "Swaziland".

	<i>Acceptation</i>	<i>Entrée en vigueur</i>	<i>Notification</i>
Kenya.....	10 décembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1109</a>
Koweït, État du.....	25 avril 2018	25 avril 2018	<a href="#">WT/Let/1352</a>
Lesotho.....	4 janvier 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1121</a>
Libéria.....	29 avril 2021	29 avril 2021	<a href="#">WT/Let/1550</a>
Liechtenstein.....	18 septembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1081</a>
Macao, Chine.....	11 avril 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1148</a>
Macédoine du Nord <sup>197</sup> .....	19 octobre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1091</a>
Madagascar.....	20 juin 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1172</a>
Malaisie.....	26 mai 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1041</a>
Malawi.....	12 juillet 2017	12 juillet 2017	<a href="#">WT/Let/1271</a>
Maldives.....	1 <sup>er</sup> octobre 2019	1 <sup>er</sup> octobre 2019	<a href="#">WT/Let/1447</a>
Mali.....	20 janvier 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1128</a>
Maroc.....	14 mai 2019	14 mai 2019	<a href="#">WT/Let/1435</a>
Maurice.....	5 mars 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1033</a>
Mexique.....	26 juillet 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1183</a>
Moldova, République de.....	24 juin 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1175</a>
Mongolie.....	28 novembre 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1217</a>
Monténégro.....	10 mai 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1160</a>
Mozambique.....	6 janvier 2017	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1230</a>
Myanmar.....	16 décembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1113</a>
Namibie.....	9 février 2018	9 février 2018	<a href="#">WT/Let/1339</a>
Népal.....	24 janvier 2017	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1238</a>
Nicaragua.....	4 août 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1063</a>
Niger.....	6 août 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1064</a>
Nigéria.....	16 janvier 2017	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1237</a>
Norvège.....	16 décembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1115</a>
Nouvelle-Zélande.....	29 septembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1082</a> , <a href="#">WT/Let/1082/Corr.1</a>
New Zealand declares that, consistent with the constitutional status of Tokelau and taking account of the commitment of the Government of New Zealand to the development of self-government for Tokelau through an act of self-determination under the Charter of the United Nations, this Acceptance shall not extend to Tokelau unless and until a Declaration to this effect is lodged by the Government of New Zealand with the Depositary on the basis of appropriate consultation with that territory.			
Oman.....	22 février 2017	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1240</a>
Ouganda.....	27 juin 2018	27 juin 2018	<a href="#">WT/Let/1366</a>
Pakistan.....	27 octobre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1092</a>

<sup>197</sup> Anciennement l'"ex-République yougoslave de Macédoine".

	<i>Acceptation</i>	<i>Entrée en vigueur</i>	<i>Notification</i>
Panama.....	17 novembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1100</a>
Papouasie-Nouvelle-Guinée.....	7 mars 2018	7 mars 2018	<a href="#">WT/Let/1347</a>
Paraguay.....	1er mars 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1136</a>
Pérou.....	27 juillet 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1185</a>
Philippines.....	27 octobre 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1208</a>
Qatar.....	12 juin 2017	12 juin 2017	<a href="#">WT/Let/1266</a>
République centrafricaine.....	11 janvier 2018	11 janvier 2018	<a href="#">WT/Let/1330</a>
République démocratique populaire lao.....	29 septembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1083</a>
République dominicaine.....	28 février 2017	28 février 2017	<a href="#">WT/Let/1244</a>
République kirghize.....	6 décembre 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1223</a>
Royaume-Uni (pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, les bailliages de Guernesey et de Jersey et l'Île de Man) (maintien de l'acceptation) <sup>198</sup> .....	1 <sup>er</sup> janvier 2021	1 <sup>er</sup> janvier 2021	<a href="#">WT/Let/1501</a>
Rwanda.....	22 février 2017	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1240</a>
Saint-Kitts-et-Nevis.....	17 juin 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1170</a>
Saint-Vincent-et-les Grenadines.....	9 janvier 2017	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1232</a>
Sainte-Lucie.....	8 décembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1106</a>
Samoa.....	21 avril 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1152</a>
Sénégal.....	24 août 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1193</a>
Seychelles.....	11 janvier 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1124</a>
Sierra Leone.....	5 mai 2017	5 mai 2017	<a href="#">WT/Let/1257</a>
Singapour.....	8 janvier 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1028</a>
Sri Lanka.....	31 mai 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1166</a>
Suisse.....	2 septembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1076</a>
Tadjikistan.....	2 juillet 2019	2 juillet 2019	<a href="#">WT/Let/1444</a>
Taipei chinois.....	17 août 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1069</a>
Tanzanie.....	8 avril 2020	8 avril 2020	<a href="#">WT/Let/1467</a>
Tchad.....	22 février 2017	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1240</a>
Thaïlande.....	5 octobre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1087</a>
Timor-Leste*.....	30 août 2024	30 août 2024	<a href="#">WT/Let/1712</a>
Togo.....	1 <sup>er</sup> octobre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1086</a>
Trinité-et-Tobago.....	29 juillet 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1061</a>
Tunisie.....	17 juillet 2020	17 juillet 2020	<a href="#">WT/Let/1470</a>
Türkiye <sup>199</sup> .....	16 mars 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1143</a>
Ukraine.....	16 décembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1117</a>

<sup>198</sup> Voir le document [WT/GC/226](#), paragraphes 2.8 et 2.10.

<sup>199</sup> Anciennement "Turquie".

	<i>Acceptation</i>	<i>Entrée en vigueur</i>	<i>Notification</i>
Union européenne <sup>200, 201, 202</sup> .....	5 octobre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1090</a>
Uruguay .....	30 août 2016	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1194</a>
Vanuatu .....	6 mai 2020	6 mai 2020	<a href="#">WT/Let/1468</a>
Venezuela, République bolivarienne du .....	11 juin 2024	11 juin 2024	<a href="#">WT/Let/1705</a>
Viet Nam.....	15 décembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1112</a>
Zambie.....	16 décembre 2015	22 février 2017	<a href="#">WT/Let/1116</a>
Zimbabwe .....	17 octobre 2018	17 octobre 2018	<a href="#">WT/Let/1414</a>

---

<sup>200</sup> Le texte de l'instrument d'acceptation est ainsi libellé:

"Council of the European Union  
General Secretariat

Luxembourg, 1 October 2015

INSTRUMENT OF ACCEPTANCE

THE PRESIDENT OF THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular the first subparagraph of Article 207(4), in conjunction with point (v) of Article 218(6)(a) thereof,

NOTIFIES by these presents the acceptance, by the European Union, of the Protocol Amending the Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organisation, so that it shall be binding on the Union.

The President of the Council of the European Union" ([WT/Let/1090](#)).

<sup>201</sup> Le 1<sup>er</sup> décembre 2009, l'Union européenne a succédé à la Communauté européenne ([WT/Let/679](#)).

<sup>202</sup> Le 27 janvier 2020, l'Union européenne a présenté une note verbale indiquant que le Royaume-Uni cesserait d'être un État membre de l'Union européenne et d'Euratom le 1<sup>er</sup> février 2020 et que l'Accord de retrait fixant les modalités du retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne et d'Euratom prévoyait une période de transition d'une durée limitée pendant laquelle, à de rares exceptions près, le droit de l'Union serait applicable au Royaume-Uni et sur son territoire. L'Union européenne a également indiqué que pendant cette période de transition, le Royaume-Uni serait traité comme un État membre de l'Union européenne et d'Euratom aux fins des accords internationaux pertinents ([WT/Let/1462](#)). Voir aussi la confirmation du Royaume-Uni concernant spécifiquement le Protocole portant amendement de l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce dans sa communication datée du 1<sup>er</sup> février 2020 ([WT/GC/206](#)).